

Torrstrygning
- Sæt dampvælgeren på ☑ (torrstrygning) for at stryge uden damp. (fig. 2)
Renngøring og vedligeholdelse
Renngøring
1 Sæt dampvælgeren på ☑ (torrstrygning), tag stikket ud, og lad strykejernet køle ned. (fig. 2)
2 Hæld det overskydende vand ud af vandtanken.
3 For eventuelle kalkpartikler og urenheder af strygesålen med en fugtig klud og lidt ikke-ridsende (fyldende) rengøringsmiddel.
Forsigtig: For at holde strygesålen glat og uden ridser skal du sørge for at undgå kontakt med metalgenstande. Åbnede aldrig skuresvampe, eddike eller andre kemikalier til rengøring af strygesålen.

*Bemærk: Skyl regelmæssigt vandtanken med vand. **Tom vandtanken, når du har skyllet den.***

Calc-Clean-funktion
VIGTIGT: For at forlænge apparatets levetid og for at bevare en god dampfunktion, skal du anvende Calc-Clean-funktionen hver anden uge. Hvis vandet i dit område er meget hårdt (hvis der føles, dryser kalkpartikler ud fra strygesålen under strygingen), skal Calc-Clean funktionen anvendes oftere.
1 Sørg for, at stikket er taget ud af stikkontakten, og sæt dampvælgeren på ☑ (torrstrygning). (fig. 2)
2 Fyld vand i vandtanken til MAX-markeringen. (fig. 3)
Kom aldrig eddike eller andre afkalkningsmidler i vandtanken.
3 Sæt stikket i stikkontakten, og sæt temperaturvælgeren på MAX (fig. 12).
4 Tag stikket ud af stikkontakten, når temperaturindikatoren slukker.
5 Hold strygejernet ind over vasken. Sæt dampvælgeren i position Calc-Clean, og hold den. (fig. 13)
6 Ryst forsigtigt strygejernet. Indtil alt vand i vandtanken er blevet brugt (fig. 14). Forsigtig: Mens kalkpartikler skyldes med ud, kommer der også damp og kogende vand ud af strygesålen.

7 Indstil igen dampvælgeren på ☑ (torrstrygning). (fig. 2)

Bemærk: Gentag Calc-Clean-processen, så længe der er kalkpartikler i det vand, der sprøjtes ud.

Etter Calc-Clean-processen

- Sæt stikket i stikkontakten. Lad strygejernet varme op, så strygesålen tørrer.
- Tag stikket ud af stikkontakten, når temperaturindikatoren slukker.
- For strygejernet lët hen over en klud for at fjerne vandresten fra strygesålen.
- Lad strygejernet køle af, for du stiller det væk.

Opbevaring
1 Tag stikket ud af stikkontakten, og indstil dampvælgeren på ☑ (torrstrygning). (fig. 2)
2 Rul nedledningen op omkring den bageste del af strygejernet, og opbevar strygejernet på hjøket (fig. 15).

Fejlfinding
Dette kapitel opsummerer de mest almindelige problemer, der kan forekomme ved brug af apparatet. Har du brug for yderligere hjælp og vejledning, så besøg www.philips.com/support for en liste af ofte stillet spørgsmål eller kontakt dit lokale Philips Kundecenter (kontaktoplysninger findes i "Worldwide Guarantee"-folderen).

Problem	Mulig årsag	Løsning
Der drypper vand ud af strygesålen, eller der kommer våde pletter på stoffet under stryging	Den indstillede temperatur er for lav til dampstrygning. Se tabel 1.	Indstil en strygetemperatur, som egner sig til dampstrygning. Se tabel 1.
Dampskudsfunktio-nen virker ikke ordentligt (der siver vand ud af strygesålen)	Du har anvendt dampskudsfunktionen for en meget kort periode.	Vent lidt, for du bruger dampskudsfunktionen igen.
Du har anvendt dampskudsfunktionen ved en for lav temperatur.	Indstil en strygetemperatur, ved hvilken dampskudsfunktionen kan anvendes (●● på MAX).	
Der dryser små kalkpartikler og urenheder ud fra strygesålen	Hårdt vand danner kalkaflejringer inde i strygesålen	Brug Calc-Clean-funktionen (se afsnittet Rengøring og vedligeholdelse under Calc-Clean-funktion)
Der drypper vand ud af strygesålen, efter at strygejernet er kølet af eller stillet væk	Strygejernet er stillet i vandtæt position med vand i vandtanken.	Tom vandtanken, og sæt dampvælgeren på før efter brug. Opbevar strygejernet på hjøket.
Der siver vand ud af dækslet til påfyldningsåbningen.	Du har overfyldt vandtanken.	Fyld aldrig vandtanken til op over MAX-mærket. Hæld overskydende vand fra vandtanken.
Når jeg sætter dampvælgeren i positionen turbo-dampfunktion, springer dampvælgeren tilbage.	Du har ikke holdt dampvælgeren trykket ned i positionen turbo-dampfunktion.	Hvis du ønsker at bruge turbo-dampfunktionen, skal du trykke dampvælgeren ned i positionen turbo-dampfunktion konstant. Til andre indstillinger for damp er det ikke nødvendigt.

SUOMI
Yleiskuvaus (Kuva 1)
1 Spray-noikka
2 Täyttöaukon korkki
3 Höyryvalitsin
- CALC CLEAN = kalkpoistotoiminto
- ● kuivaväily
- ECO = optimaalinen höyryntuotto
- ☉ = paljon höyryä
- ☉ = turbohöyry
4 Höyrysuukauspainike
5 Suukautuspainike
6 Lämpötilanvalitsin
Lämpötilan merkkivalo (vain tietyissä malleissa: automaattisen virrankatkaisun merkkivalo)
7 Virtajohdot
8 Tyypkipilpi
10 Vesialäily, jossa on veden enimmäismäärän merkki
11 Pohja
Käyttö
Vesialäilyn täyttäminen

Huomautus: **Laitteesi on suunniteltu käyttämään vesijohtovettä. Jos osat alueella, jossa on hyvin kova vesi, kalkkia voi muodostua nopeasti. Siksi on suositeltavaa sekoittaa 50 % tislattua vettä ja 50 % vesijohtovettä. Tämä pidentää laitteesi elinikää.**

Huomautus: **Älä pane vesialäilyn höyryä, etikkaa, kalkkipoistoainetta, silysaineita, kemiallisesti puhdistettua vettä tai mutakkaan kemikaaleja.**

1 Aseta höyryvalitsin asentoon ☑ (kuivaväily). (Kuva 2)

2 Täytä vesialäily vedellä MAX-merkkiin asti (Kuva 3).

3 Sulje täyttöaukon korkki.

Lämpötila- ja höyryasetuksen valitseminen

Taulukko 1				
Kangastyyppi	Lämpötila-asetus	Höyryase-tus	Lisähöyrysuukaus	Suhkeaus
Pellava	Enintään	☉, ☉	Kyllä	Kyllä
Puuvilla	●●	☉	Kyllä	Kyllä
Villa	●●●	ECO	Ei	Kyllä
Silkki	●	☑	Ei	Ei
Tekokuidut (esimerkiksi akryyli, nallon, poly-amidi, polyesteri)	●	☑	Ei	Ei

- Käytä vaatteillesi sopivan lämpötila-asetuksen valinnassa apuna taulukkoa 1 (Kuva 4).
- Aseta höyrysuutrasuuta pystyasentoon ja työnnä pistoke pistorasiaan. Höyrysuutrasuuta alkuaan kuumetta, ja lämpötilan merkkivalo syttyy (Kuva 5).
- Kun lämpötilan merkkivalo sammuu, silysuutrasuuta on saavuttanut asetetun lämpötilan.
- Käytä valittuun lämpötilaan parhaiten sopivan höyryasetuksen valinnassa apuna taulukkoa 1 (Kuva 6).

Huomautus: **Jos haluat käyttää turbohöyryä ☉, pidä höyryvalitsinta turbohöyryasennossa ☉.**

Varoitus: Älä aseta höyryvalitsinta höyryasetuksen kohaan, jos silysälämpötila on alle ●● tai kun silysuutrasuuta on vieta lämpenemässä (kunnes lämpötilan merkkivalo syttyy). Muutoin silysuutrasuuta vuotaa vettä.

Ominaisuudet
Spray-toiminto
- Painamalla suukautuspainiketta voit poistaa itseparinaiset taskokset ja rypyt (Kuva 7).
Höyrysuukautsiminto
- Paina höyrysuukauspainiketta sitkeimpien rypöiden poistamiseksi (Kuva 8).
Pystyhöyryys
- Höyrysuukausista voidaan käyttää myös pidettäessä höyrysuutrasuuta pystyasennossa. Tämä on hyödyllinen ominaisuus poistettaessa rypöitä ja lasakkia esimerkiksi ripustustangossa riippuvista vaatteista tai verhoista (Kuva 9).
Automaattinen virrankatkaisu (vain tietyissä malleissa)

Silysuutrasaudan virta kytketään pois päältä automaattisesti, kun laite on vaaka-asennossa eikä sitä ole liikutettu 30 sekuntin, tai kun laite on pystyasennossa eikä sitä ole liikutettu 8 minuuttin. Automaattisen virrankatkaisun merkkivalo alkaa vilkkua (Kuva 10).

Kun haluat lauttaa lämpötilan uudelleen, nosta tai liikuta sitä hieman, kunnes automaattisen virrankatkaisun merkkivalo sammuu.

ECO-höyryasetus

Valitse ECO-höyryasetus maksimaalisen höyryntuoton ☉ sijaan, kun haluat säästää energiaa tinkimättä silysluoksesta. (Kuva 11)

Kuivaväily

Aseta höyryvalitsin ☑-asentoon (kuivaväily), kun haluat silittää ilman höyryä. (Kuva 2)

Puhdistus ja hoito

- Aseta höyryvalitsin ☑-asentoon (kuivaväily), irrota virtajohdot pistorasiasta ja anna höyryraudan jäähtyä. (Kuva 2)
- Kaada jäljelle jäänyt vesi pois vesialäilystä.
- Pyyhi kalkkihäuleitä ja muut tahrat pois pohjasta korkealla illanalla ja naamuttamattomalla (nestemäisellä) puhdistusaineella.

Varoitus: Vältä painaa joutumista koskettukseen metalliseinien kanssa, jotta pohja pysyy siivoksi. Älä täytä pohjan puhdistukseen hankausainetta tai etikkaa tai muita kemikaaleja.

Huomautus: **Huuhtele vesialäily säännöllisesti juoksevallla vedellä. Tyhjännä vesialäily huuhuttelu jälkeen.**

- Calc-Clean-toiminto
- TÄRKEÄÄ:** Voit pidentää laitteen käyttöikää ja ylläpitää parhaan mahdollisen suorituskyvyn käyttämällä Calc-Clean-kalkkipoistotoimintoa kahden viikon välein. Jos huipallinen vesi on hyvin kovaa (esimerkiksi jos siltyksen aikana pohjasta tulee hiukkaita), Calc-Clean-toimintoa tulee käyttää useammin.
- Varmista, että pistoke on irri pistorasiasta ja että höyryvalitsin on ☑-asennossa (kuivaväily). (Kuva 2)
 - Täytä vesialäily vedellä MAX-merkkiin asti. (Kuva 3)

Älä kaada vesialäilyön etikkaa tai muita kalkkipoistoaineita.

1 Työnnä silysuutrasaudan pistoke pistorasiaan ja aseta lämpötilanvalitsin MAX-asentoon (Kuva 12).

4 Irrota pistoke pistorasiasta, kun lämpötilan merkkivalo sammuu.

5 Pidä höyrysuutrasuuta pesuallan ylläpuolella ja aseta höyryvalitsin Calc-Clean-asentoon. (Kuva 13)

6 Ravista väroittain höyrysuutrasuuta, kunnes säiliössä ollut vesi on kulunut loppuun (Kuva 14).

Varoitus: Laitteen pohjasta tulee höyryä ja kiehuvaa vettä. **Mahdollinen kaikki huuhuttu pois.**

7 Aseta höyryvalitsin ☑-asentoon (kuivaväily). (Kuva 2)
Huomautus: Jos höyrysuutrasuuta tulevaisuassa vedessä on edelleen kalkkihuiakasia, suorita Calc-Clean-toiminto uudelleen.
Calc-Clean-toiminteen jälkeen

- Työnnä silysuutrasaudan pistoke pistorasiaan ja anna höyryraudan lämmetä, niin että pohja kuivuu.
- Irrota pistoke pistorasiasta, kun lämpötilan merkkivalo sammuu.
- Likuta höyrysuutrasuuta kankaan päällä hitaasti, jotta vesitahat häviävät pohjasta.
- Anna silysuutrasaudan jäähtyä ennen säilytystä.

Säilytys:
1 Irrota höyryraudan pistoke pistorasiasta ja aseta höyryvalitsin ☑-asentoon (kuivaväily). (Kuva 2)
2 Kierä virtajohdot laitteen ympärille ja kiinnitä se johdon pidikkeellä. Säilytä höyrysuutrasuuta pystyasennossa (Kuva 15).

Vianmääritys

Tähän osaan on koottu tavallisimmat laitteen käytössä ilmenevät ongelmat. Eliet löydä ongelmasi ratkaisua seuraavista tiedoista. Luo osittimesta www.philips.com/support vastausta useiin kysyttyihin kysymyksiin tai ota yhteys maasi asiakaspalveluun (katso yhteystiedot kansainvälisestä takuulehditsestä).

Ongelma	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Pohjasta valuu vesipisaroiita tai vaateesta näkyy siltyksen aikana markkia kohtia	Valittu silysälämpötila on liian matala höyrysuutrasuuta liian usein lyhyen ajan kuluessa.	Valitse höyrysuutrasuuta sopiva silysälämpötila. Katso taulukko 1.
Höyrysuukaustoininto ei toimi oikein (pohjasta valuu vettä)	Olet käyttänyt höyrysuukaustointia liian usein lyhyen ajan kuluessa.	Odotat hetki, ennen kuin käytät höyrysuukausta uudelleen.

Vesialäilyssä on muutakin kuin vettä.	Huuhtele vesialäily alaka laita vesialäilyön mitaan muuta kuin vettä.
---------------------------------------	---

Höyryvalitsin palautuu turbohöyryasennosta alkuperäiseen asentoon.	Olet käyttänyt höyrysuuketointia liian alhaisessa lämpötilassa.	Valitse silysälämpötila, jossa höyrysuukausta voi käyttää (●● tai MAX-asentoon).
Pohjasta tulee siltyksen aikana kalkkihuiuteita ja muita epäpuhtauksia.	Kova vesi aiheuttaa kalkkihuiuteiden muodostumista pohjan sisään.	Käytä Calc-Clean-toimintoa (katso Puhdistus ja hoito, kohta CalcClean-toiminto).
Vesipisaroiita valuu pohjasta, kun höyryraudan jäähtyy tai höyryä siltyy silysälämpökaassa.	Höyrysuutrasuuta on asetettu vaaka-asentoon, kun sen vesialäilyssä on vettä ollut vettä.	Tyhjennä vesialäily käynnin jälkeen ja aseta höyryvalitsin kuivaväilyasentoon. Säilytä rauta pystyasennossa.
Vettä vuotaa täyttöaukon korkista	Vesialäilyssä on liikaa vettä.	Täytä vesialäily enintään MAX-merkkiin asti. Kaada ylimääräinen vesi pois vesialäilystä.
Höyryvalitsin palautuu turbohöyryasennosta alkuperäiseen asentoon.	Et pitännyt höyryvalitsinta turbohöyryasennosta.	Jos haluat käyttää turbohöyryä, pidä höyryvalitsin turbohöyryasennossa. Tämä ei ole tarpeen muissa höyryasetuksissa.

Der drypper vand ud af strygesålen, eller der kommer våde pletter på stoffet under stryging	Den indstillede temperatur er for lav til dampstrygning. Se tabel 1.	Indstil en strygetemperatur, som egner sig til dampstrygning. Se tabel 1.
Dampskudsfunktio-nen virker ikke ordentligt (der siver vand ud af strygesålen)	Du har anvendt dampskudsfunktionen for en meget kort periode.	Vent lidt, for du bruger dampskudsfunktionen igen.
Du har anvendt dampskudsfunktionen ved en for lav temperatur.	Indstil en strygetemperatur, ved hvilken dampskudsfunktionen kan anvendes (●● på MAX).	
Der dryser små kalkpartikler og urenheder ud fra strygesålen	Hårdt vand danner kalkaflejringer inde i strygesålen	Brug Calc-Clean-funktionen (se afsnittet Rengøring og vedligeholdelse under Calc-Clean-funktion)
Der drypper vand ud af strygesålen, efter at strygejernet er kølet af eller stillet væk	Strygejernet er stillet i vandtæt position med vand i vandtanken.	Tom vandtanken, og sæt dampvælgeren på før efter brug. Opbevar strygejernet på hjøket.
Der siver vand ud af dækslet til påfyldningsåbningen.	Du har overfyldt vandtanken.	Fyld aldrig vandtanken til op over MAX-mærket. Hæld overskydende vand fra vandtanken.
Når jeg sætter dampvælgeren i positionen turbo-dampfunktion, springer dampvælgeren tilbage.	Du har ikke holdt dampvælgeren trykket ned i positionen turbo-dampfunktion.	Hvis du ønsker at bruge turbo-dampfunktionen, skal du trykke dampvælgeren ned i positionen turbo-dampfunktion konstant. Til andre indstillinger for damp er det ikke nødvendigt.

Höyryvalitsin palautuu turbohöyryasennosta alkuperäiseen asentoon.	Olet käyttänyt höyrysuuketointia liian alhaisessa lämpötilassa.	Valitse silysälämpötila, jossa höyrysuukausta voi käyttää (●● tai MAX-asentoon).
Pohjasta tulee siltyksen aikana kalkkihuiuteita ja muita epäpuhtauksia.	Kova vesi aiheuttaa kalkkihuiuteiden muodostumista pohjan sisään.	Käytä Calc-Clean-toimintoa (katso Puhdistus ja hoito, kohta CalcClean-toiminto).
Vesipisaroiita valuu pohjasta, kun höyryraudan jäähtyy tai höyryä siltyy silysälämpökaassa.	Höyrysuutrasuuta on asetettu vaaka-asentoon, kun sen vesialäilyssä on vettä ollut vettä.	Tyhjennä vesialäily käynnin jälkeen ja aseta höyryvalitsin kuivaväilyasentoon. Säilytä rauta pystyasennossa.
Vettä vuotaa täyttöaukon korkista	Vesialäilyssä on liikaa vettä.	Täytä vesialäily enintään MAX-merkkiin asti. Kaada ylimääräinen vesi pois vesialäilystä.
Höyryvalitsin palautuu turbohöyryasennosta alkuperäiseen asentoon.	Et pitännyt höyryvalitsinta turbohöyryasennosta.	Jos haluat käyttää turbohöyryä, pidä höyryvalitsin turbohöyryasennossa. Tämä ei ole tarpeen muissa höyryasetuksissa.

NORSK

Generell beskrivelse (fig. 1)

- Spraydyse
- Hette på påfyllingsåpning
- Damptrykker
- CALC CLEAN** = kalkrensfunksjon
- = optimal damp
- ☉ = maksimal damp
- ☉ = turbodamp
- Dampstøttnapp
- Sprayknapp
- Temperaturtrykker
- Temperaturlampe (kun enkelte typer: med indikasjon for sikker automatisk avslåing)
- Ledning
- Merkplate
- Vannbeholder med MAX-indikator for vannnivå
- Strykesåle

Bruke apparatet
Fylte vannbeholderen

Merk: Apparatet er utviklet for å brukes med vann fra springen. Hvis du bor i et område med veldig hardt vann, kan kalkavleiringer oppstå. Derfor anbefales det at du blander 50 % tilsatt vann med tilsvarende vann med til vanlig levetiden til apparatet.

Merk: Ikke ha parfyme, eddik, stivelse, avkalkningsmidler, strykeimidler, kjemisk avkalket vann eller andre kjemikalier i vannbeholderen.

1 Sett damptrykkeren til ☑ (torr stryking). (fig. 2)

2 Fyll vannbeholderen opp til MAX-merket (fig. 3).

3 Lukk hettan på påfyllingsåpningen.

Velg temperatur- og dampinnstillinger

Tabel 1				
Stofftype	Temperatur-innstilling	Dampinnstil-ling	Dampstet	Dusj
Lin	MAX	☉, ☉	Ja	Ja
Bomull	●●●	☉, ☉	Ja	Ja
Ull	●●	ECO	Nei	Ja
Silke	●	☑	Nei	Nei
Syntetiske stoffer (f.eks. akryl, nylon, polyamid, polyester)	●	☑	Nei	Nei

- Se tabel 1 for å sette temperaturvælgeren på riktig innstilling for plagget (fig. 4).
- Sett strykejernet i opprett stilling, og koble det til. Temperaturlampen lyser for å vise at strykejernet er i ferd med å varmes opp (fig. 5).
- Når temperaturlampen slukker, har strykejernet nådd riktig temperatur.
- Når du vil for å velge en dampinnstilling som stemmer med den temperaturen du har angitt i tabel 1.

Merk: Hvis du vil bruke turbodamp ☉ må du holde damptrykkeren inne i turbodampstillingen ☉ kontinuerlig.

Forsiktig: Ikke sett damptrykkeren til en dampinnstilling dersom innstilt temperatur er under ●● eller når strykejernet fortsatt varmes opp (når temperaturlampen lyser). Ellers kan det tørke vann fra strykejernet.

Funksjoner
Sprayfunksjon
- Trykk på sprayknappen for å fukte plagget som skal strykes. Dette hjelper til med å fjerne vanskelige skruller (fig. 7).
Dampstøtfunksjon
- Trykk på og slipp dampstøttnappen for et kraftig dampstøt for å fjerne vanskelige skruller (fig. 8).
Vertikal damp
- Dampstøtfunksjonen kan brukes når strykejernet holdes loddrett. Dette er nyttig for å fjerne skruller fra klær på hengsler, gardiner osv. (fig. 9).
Funksjon for sikker automatisk avslåing (kun bestemte modeller)
- Strykejernet slår seg av automatisk hvis du holder varmt flyttet på 30 sekunder i horisontal stilling eller 8 minutter i vertikal stilling. Lampen for automatisk avslåing begynner å blinke (fig. 10).
- Når du vil varme opp strykejernet igjen, løfter du det opp eller beveger litt på det til lampen for automatisk avslåing slukkes.
ECO-dampinnstilling
- Velg ECO-dampinnstillingen i stedet for maksimal dampinnstilling ☉ for å spare energi, men likevel oppnå tilfredsstillende strykeresultater. (fig. 11)
Torr stryking
- Sett damptrykkeren til ☑ (torr stryking) for å stryke uten damp. (fig. 2)

Renngøring og vedlikehold

1 Sett damptrykkeren til ☑ (torr stryking), ta ut kontakten til strykejernet og la det stå i noen minutter. (fig. 2)

2 Tom ut resten av vannet i vannbeholderen.

3 Tørk kalk og andre avleiringer av strykesålen med en fugtig klut og et (fyldende) vaskemiddel uten skureeffekt.

Forsiktig: Hvis du vil ut strykesålen skal holde seg flatt, bør du unngå hard kontakt med metallgenstander. **Åbnede aldri skuresvampe, eddike eller andre kjemikalier til a rengjøring av strykesålen.**

*Merk: Skyll vannbeholderen regelmessig med vann fra springen. **Tom vannbeholderen etter at du har skylt den.***

Kalkrensfunksjon
VIGTIGT: Hvis du vil forlænge levetiden til apparatet og opprettholde god damptrykke, bør du bruke kalkrensfunksjonen én gang annehver uke. Hvis vannet i ditt område er meget hårdt (hvis at det kommer kalk ut av strykesålen under strykingen), bør du bruke kalkrensfunksjonen oftere.
1 Kontroller at apparatet ikke er koblet til, og at damptrykkeren er satt til ☑ (torr stryking). (fig. 2)
2 Fyll vannbeholderen opp til MAX-merket. (fig. 3)
Ikke hell eddike eller andre avkalkningsmidler i vannbeholderen.
3 Koble til strykejernet, og sett temperaturvælgeren til MAX (fig. 12).
4 Trekk ut støpslet når temperaturlampen slukkes.
5 Hold strykejernet over vasken. Skyv damptrykkeren til kalkrensposisjonen og hold den. (fig. 13)
6 Rist strykejernet forsiktig til alt vannet i vannbeholderen er brukt opp (fig. 14). Forsiktig: Mens kalkrester skyldes ut, kommer også damp og kogende vann ut av strykesålen.

7 Sett damptrykkeren tilbake til ☑ (torr stryking). (fig. 2)

Merk: Genta kalkrensprosessen hvis vannet som kommer ut av strykejernet, fortsatt inneholder kalkpartikler.

Etter kalkrensprosessen

- Koble til strykejernet. La strykejernet varmes opp slik at strykesålen tørker.
- Trekk ut støpslet når temperaturlampen slukkes.
- Beveg strykejernet forsiktig over et toystykke for å fjerne vannrester på strykesålen.
- La strykejernet avkjøles for du setter det bort.

Opbevaring

- Koble fra strykejernet, og sett damptrykkeren til ☑ (torr stryking). (fig. 2)

2 Surr ledningen rundt ledningsholderen, og oppbevar strykejernet i opprett stilling (fig. 15).

Følselssking











Dette avsnittet gir en oppsummering av de vanligste problemene som kan oppstå med apparatet. Hvis du ikke kan løse problemet ved hjelp av informasjonen nedenfor, kan du gå til www.philips.com/support for å se en liste over vanligje spørsmål, eller du kan kontakte forbrukerstøtten i landet der du bor (se i garantibrosjyren for kontaktinformasjon).

Problem	Mulig årsak	Løsning
Det drypper vann fra strykesålen, eller vate flekker vises på plagget under strykingen.	Temperaturren som er valgt, er for	



ENGLISH
General description (Fig. 1)
1 Spray nozzle
2 Cap of filling opening
3 Steam control
4 Steam boost button
5 Spray button
6 Temperature dial
7 Temperature light (specific types only: with safety-auto off indication)
8 Mains cord
9 Type plate
10 Water tank with MAX water level indication
11 Soleplate
Using the appliance
Filling the water tank


Note: Your appliance has been designed to be used with tap water. If you live in an area with very hard water, fast scale build-up may occur. In this case, it is recommended to mix 50% distilled water and 50% tap water to prolong the lifetime of your appliance.



- Note: Do not put perfume, vinegar, starch, descending agents, ironing aids, chemically coloured water or other chemicals in the water tank.**
- 1** Set the steam control to position **☼** (dry ironing). (Fig. 2)
- 2** Fill the water tank up to the MAX indication (Fig. 3).
- 3** Close the cap of the filling opening.


Selecting temperature and steam setting					
Fabric type	Temperature setting	Steam setting	Steam boost	Spray	
Linen	MAX	 	Yes	Yes	Yes
Cotton		 	Yes	Yes	Yes
Wool	 ECO	No	No	Yes	Yes
Silk			No	No	No
Synthetic fabrics (e.g. acrylic, nylon, polyamide, polyester)			No	No	No

- 1** Consult table 1 to set the temperature dial to the appropriate setting for your garment (Fig. 4).
- 2** Put the iron on its heel and plug it in. The temperature light goes on to indicate that the iron is heating up (Fig. 5).
- 3** When the temperature light goes out, the iron has reached the correct temperature.
- 4** Consult table 1 to select a steam setting that corresponds to the temperature you have set (Fig. 6).



Note: To use turbo steam  , keep the steam control pressed to the turbo steam position  continuously.

Caution: Do not set the steam control to a steam setting if the set temperature is  when the iron is still heating (when the temperature light is on). Otherwise water may leak from the iron.


Features
Spray function
- Press the spray button to moisten the article to be ironed. This helps remove stubborn creases (Fig. 7).
Steam boost function
- Press and release the steam boost button for a powerful boost of steam to remove stubborn creases (Fig. 8).
Vertical steam
- You can use the steam boost function when you hold the iron in vertical position for removing creases from hanging clothes, curtains etc. (Fig. 9).
Safety auto-off function (specific types only)
- The iron switches off automatically if it has not been moved for 30 seconds in horizontal position or 8 minutes in vertical position. The auto-off light starts flashing (Fig. 10).
- To let the iron heat up again, pick up the iron or move it slightly until the auto-off light goes out.
ECO steam setting
- Select the ECO steam setting instead of the maximum steam setting  to save energy, yet to achieve satisfactory ironing results. (Fig. 11)
Dry ironing
- Set the steam control to  (dry ironing) to iron without steam. (Fig. 2)
Cleaning and maintenance
Cleaning

- 1** Set the steam control to  (dry ironing), unplug the iron and let it cool down. (Fig. 2)
- 2** Pour any remaining water out of the water tank.
- 3** Wipe flakes and any other deposits off the soleplate with a damp cloth and a non-abrasive (liquid) cleaning agent.
- Caution: To keep the soleplate smooth, avoid hard contact with metal objects. Never use a scouring pad, vinegar or other chemicals to clean the soleplate.**

Note: Regularly rinse the water tank with tap water. Empty the water tank after rinsing it.



Calc-Clean function
IMPORTANT: To prolong the lifetime of your appliance and to maintain good steaming performance, use the Calc-Clean function once every two weeks. If the water in your area is very hard, then ironing flakes come out of the soleplate during ironing, use the Calc-Clean function more frequently.
1 Make sure the appliance is unplugged and the steam control is set to  (dry ironing). (Fig. 2)
2 Fill the water tank to the MAX indication. (Fig. 3)
3 Plug in the iron and set the temperature dial to MAX (Fig. 12).
4 Unplug the iron when the temperature light goes out.
5 Hold the iron over the sink. Push the steam control to the Calc-Clean position and hold it. (Fig. 13)
6 Gently shake the iron until all water in the water tank has been used up (Fig. 14). Rinse the white scale is flushed out, steam and boiling water also come out of the soleplate.
7 Set the steam control back to  (Fig. 2)
<i>Note: Repeat the Calc-Clean process if the water that comes out of the iron still contains scale particles.</i>
After the Calc-Clean process




- 1** Plug in the iron. Let the iron heat up to let the soleplate dry.
- 2** Unplug the iron when the temperature light goes out.
- 3** Move the iron gently over a piece of cloth to remove any water stains on the soleplate.
- 4** Let the iron cool down before you store it.

- 1** Unplug the iron and set the steam control to  (Fig. 2)
- 2** Wind the mains cord round the cord storage facility and store the iron on its heel (Fig. 15).

Troubleshooting

This chapter summarises the most common problems you could encounter with the appliance. If you are unable to solve the problem with the information below, visit www.philips.com/support for a list of frequently asked questions or contact the Consumer Care Centre in your country (see the worldwide guarantee leaflet for contact details).











Problem	Possible cause	Solution
Water drips from the soleplate or wet spots appear on the garment during ironing.	The set temperature is too low for steam ironing.	Set an ironing temperature that is suitable for steam ironing. See table 1.
	You have put an additive in the water tank.	Rinse the water tank and do not put any additive in the water tank.
The steam boost function does not work properly (water leaks out of the soleplate).	You have used the steam boost function too often within a very short period.	Wait a while before you use the steam boost function again.
	You have used the steam boost function at a too low temperature.	Set an ironing temperature at which the steam boost function can be used ( to MAX).
Flakes and impurities come out of the soleplate during ironing.	Hard water forms flakes inside the soleplate.	Use the Calc-Clean function (see chapter 'Cleaning and maintenance', section 'Calc-Clean function')
Water drips from the soleplate after the iron has cooled down or has been stored.	You have put the iron in horizontal position while there was still water in the water tank.	Empty the water tank and set the steam control to position  'dry' after use. Store the iron on its heel.
Water leaks from the cap of the filling opening.	You have overfilled the water tank.	Do not fill the water tank beyond the MAX indication. Pour excess water out of the water tank.
When I push the steam control to the turbo steam position, the steam control jumps back.	You did not keep the steam control in the turbo steam position.	If you want to use turbo steam, you have to keep the steam control in the turbo steam position continuously. For other steam settings, this is not necessary.

DEUTSCH
Allgemeine Beschreibung (Abb. 1)
1 Spraydüse
2 Verschlusskappe der Einfüllöffnung
3 Dampfregelein
- CALC CLEAN = Calc-Clean-Funktion
-  = trockenes Bügeln
- ECO = optimaler Dampf
-  = starker Dampf
-  = Turbodampf
4 Dampfstoß-Taste
5 Sprüh Taste
6 Temperaturregler
7 Temperaturleuchte (nur bestimmte Typen: mit Anzeige für Abschaltautomatik)
8 Netzkabel
9 Typenschild
10 Wasserbehälter mit Wasserstandsanzeige MAX für maximale Füllmenge
11 Bügelsohle
Das Gerät benutzen
Den Wasserbehälter füllen



Hinweis: Ihr Gerät ist für die Verwendung von Leitungswasser vorgesehen. Wenn Sie in einer Region mit sehr hartem Wasser leben, können sich schnell Kalkablagerungen bilden. In diesem Fall wird empfohlen, den Wasserbehälter zu 50 % mit destilliertem Wasser und zu 50 % mit Leitungswasser zu füllen, um die Lebensdauer Ihres Geräts zu verlängern.


Hinweis: Geben Sie weder Duftstoffe, Essig, Waschestoffe, Entkalkungsmittel, Bügelzusätze, chemisch entkeimtes Wasser noch andere Chemikalien in den Wasserbehälter.

- 1** Stellen Sie den Dampfregelein auf die Position  (trockenes Bügeln). (Abb. 2)
- 2** Füllen Sie den Wassertank bis zu MAX-Markierung mit Wasser (Abb. 3).
- 3** Schließen Sie die Verschlusskappe der Einfüllöffnung.


Temperatur und DampfEinstellung wählen				
Tabelle 1				
Gewebart	Tempera-tureinstellung	Dampf-Einstellung	Dampfstoß	Sprühfunk-tion
Leinen	MAX	 	Ja	Ja
Baumwolle		 	Ja	Ja
Wolle	 ECO	No	Nein	Ja
Seide			Nein	Nein
Synthetfasern (z. B. Acryl, Nylon, Polyamid, Polyester)			Nein	Nein

- 1** Wie Sie den Temperaturregler passend zu Ihrer Kleidung einstellen, können Sie in Tabelle 1 nachlesen (Abb. 4).
- 2** Stellen Sie das Bügeleisen aufrecht ab, und schließen Sie es an. Die Temperaturanzeige leuchtet auf, um anzuzeigen, dass sich das Bügeleisen erhitzt (Abb. 5).
- 3** Wenn sich die Temperaturanzeige ausschaltet, hat das Bügeleisen die richtige Temperatur erreicht.
- 4** Die richtige DampfEinstellung für die von Ihnen eingestellte Temperatur finden Sie in Tabelle 1 (Abb. 6).

Hinweis: Um den Turbodampf  zu verwenden, halten Sie den Dampfregelein auf der Turbodampfung  gedrückt.



Achtung: Stellen Sie den Dampfregelein nicht auf eine DampfEinstellung, wenn die eingestellte Temperatur unter  liegt oder wenn sich das Bügeleisen noch wärmt (wenn die Temperaturanzeige aufleuchtet).¹ Sonst kann es vorkommen, dass Wasser aus dem Bügeleisen austriut.

Eigenschaften
Sprühfunktion
- Verwenden Sie die Sprühfunktion zum Anfeuchten der Wäsche. Das erleichtert Ihnen das Ausbügeln hartnäckiger Falten (Abb. 7).
Dampfstoß-Funktion
- Drücken Sie die Dampfstoß-Taste, und lassen Sie sie wieder los, um hartnäckige Falten mithilfe eines kräftigen Dampfstoßes aus einem Kleidungsstück zu entfernen (Abb. 8).
Vertikaldampf
- Die Dampfstoß-Funktion kann bei senkrecht gehaltenem Bügeleisen eingesetzt werden zum Glätten von hängenden Kleidungsstücken. Vorhänge usw. (Abb. 9).
Abschaltautomatik (nur bestimmte Gerätetypen)
- Das Bügeleisen schaltet sich automatisch ab, wenn es in horizontaler Position 30 Sekunden lang oder in vertikaler Position 8 Minuten lang nicht bewegt wurde. Die Kontrollanzeige der Abschaltautomatik beginnt zu blinken (Abb. 10).
- Um das Bügeleisen wieder aufzuheizen zu lassen, heben Sie es einfach an, oder bewegen Sie es leicht, bis die Kontrollanzeige der Abschaltautomatik erlischt.
ECO-DampfEinstellung
- Wählen Sie die ECO-DampfEinstellung statt der maximalen DampfEinstellung  aus, um Energie zu sparen und trotzdem zufriedenstellende Bügelergebnisse zu erzielen. (Abb. 11)
Trockenes Bügeln
- Stellen Sie den Dampfregelein auf  (trockenes Bügeln), um ohne Dampf zu bügeln. (Abb. 2)
Reinigung und Wartung
Pflege


- 1** Stellen Sie den Dampfregelein auf  (trockenes Bügeln), ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, und lassen Sie das Bügeleisen abkühlen. (Abb. 2)
- 2** Gießen Sie noch verbleibendes Wasser aus dem Wasserbehälter.
- 3** Wischen Sie Kalkpartikel und andere Ablagerungen mit einem feuchten Tuch und etwas Spülmittel von der Bügelsohle.

Achtung: Damit die Bügelsöhle glatt bleibt, sollte sie nicht in Berührung mit Metallgegenständen kommen. Verwenden Sie zum Reinigen der Bügelsöhle weder Schuermittelschwämme noch Essig oder andere Chemikalien.


Hinweis: Spülen Sie den Wasserbehälter regelmäßig mit klarem Leitungswasser aus, und leeren Sie ihn anschließend.




Calc-Clean-Funktion
WICHTIG: Verwenden Sie die Calc-Clean-Funktion einmal alle zwei Wochen, um die Lebenszeit Ihres Geräts zu verlängern und eine gute Dampfleistung zu erhalten. Wenn das Wasser an Ihrem Wohnort sehr hart ist (d. h. es treten beim Bügeln Kalkablagerungen oder andere Entkalkungsmittel in den Wasserbehälter an).
1 Schließen Sie das Bügeleisen an, und stellen Sie die Calc-Clean-Funktion häufiger an.
2 Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, und stellen Sie den Dampfregelein auf die Position  (trockenes Bügeln). (Abb. 2)
3 Füllen Sie den Wassertank bis zu MAX-Markierung mit Wasser. (Abb. 3)
4 Geben Sie keinen Essig oder andere Entkalkungsmittel in den Wasserbehälter.
5 Schließen Sie das Bügeleisen an, und stellen Sie den Temperaturregelein auf MAX (Abb. 12).
6 Trennen Sie den Netzstecker von der Steckdose, sobald die Temperaturanzeige erlischt.
7 Halten Sie das Bügeleisen über ein Spülbecken. Schließen Sie den Dampfregelein auf die Calc-Clean-Position, und halten Sie ihn gedrückt. (Abb. 13)
8 Schützen Sie das Bügeleisen sanft, bis der Wasserbehälter vollständig leer ist (Abb. 14).
Achtung: Während Kalkpartikel herausgespült werden, entweichen auch Dampf und heißes Wasser aus der Bügelsöhle.
9 Stellen Sie den Dampfregelein zurück auf die Position  (trockenes Bügeln). (Abb. 2)

Hinweis: Wiederholen Sie den Vorgang, falls das aus dem Bügeleisen austretende Wasser noch immer Kalkrückstände enthält.

Nach dem Entkalken
1 Schließen Sie das Bügeleisen an. Warten Sie, bis sich das Bügeleisen aufgehitzt hat und die Bügelsöhle getrocknet ist.
2 Trennen Sie den Netzstecker von der Steckdose, sobald die Temperaturanzeige erlischt.
3 Führen Sie die Bügelsöhle einige Male leicht über ein Tuch, um Wasserflecken von der Bügelsöhle zu entfernen.
4 Lassen Sie das Bügeleisen abkühlen, bevor Sie es wegstellen.
Aufbewahrung
1 Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, und stellen Sie den Dampfregelein auf Position  (trockenes Bügeln). (Abb. 2)
2 Wickeln Sie das Netzkabel um die Kabelaufwicklung, und bewahren Sie das Bügeleisen in aufrechter Position auf (Abb. 15).

Fehlerbehebung











Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Wasser tropft von der Bügelschle, oder während des Bügelens treten feuchte Stellen auf dem Kleidungsstück auf.	Die eingestellte Temperatur ist zum Dampf bügeln ungeeignet (siehe Tabelle 1).	Stellen Sie eine zum Dampf bügeln geeignete Temperatur ein (siehe Tabelle 1).
	Sie haben einen Zusatz in den Wasserbehälter gegeben.	Spülen Sie den Wasserbehälter aus. Verwenden Sie keine Zusatzmittel.
Die Dampfstoß-Funktion funktioniert nicht ordnungsgemäß (Wasser tropft aus der Bügelsöhle).	Sie haben die Dampfstoß-Funktion zu oft innerhalb kurzer Zeit verwendet.	Warten Sie eine Zeit lang, bevor Sie die Dampfstoß-Funktion erneut verwenden.
	Sie haben die Dampfstoß-Funktion bei einer zu niedrigen Temperatur verwendet.	Stellen Sie eine Bügeltemperatur ein, bei der die Dampfstoß-Funktion verwendet werden kann ( bis MAX).
Kalkpartikel und Verunreinigungen treten beim Bügeln aus der Bügelsöhle aus.	Durch hartes Wasser bilden sich Kalkpartikel in der Bügelsöhle.	Verwenden Sie die Calc-Clean-Funktion (siehe Kapitel 'Reinigung und Wartung', Abschnitt 'Calc-Clean-Funktion').
Wasser tropft von der Bügelsöhle, nachdem das Bügeleisen abgekühlt ist oder weggestellt wurde.	Das Bügeleisen wurde horizontal aufgestellt, während sich noch Wasser im Wasserbehälter befand.	Leeren Sie den Wasserbehälter und stellen Sie nach dem Bügeln den Dampfregelein auf die Position für trockenes Bügeln. Bewahren Sie das Bügeleisen in aufrechter Position auf.
Wasser tropft aus der Kappe der Einfüllöffnung.	Sie haben zu viel Wasser in den Wasserbehälter gefüllt.	Füllen Sie den Wasserbehälter nicht über die Markierung MAX hinaus. Gießen Sie überschüssiges Wasser aus dem Wasserbehälter.
Wenn ich den Dampfregelein auf die Turbodampfung positioniere, springt der Dampfregelein zurück.	Sie haben den Dampfregelein nicht ununterbrochen in der Turbodampfung positioniert.	Wenn Sie den Turbodampf verwenden wollen, müssen Sie den Dampfregelein ununterbrochen in der Turbodampfung positionieren. Für andere DampfEinstellungen ist dies nicht notwendig.

FRANÇAIS
Description générale (Fig. 1)
1 Spray
2 Bouchon de l'orifice de remplissage
3 Commande de vapeur
- CALC CLEAN = fonction anticalcare
-  = repassage à sec
- ECO = vapeur optimale
-  = vapeur maximale
-  = vapeur turbo
4 Bouton Effet pressing
5 Bouton spray
6 Thermostat
7 Voyant de température (certains modèles uniquement - avec indicateur d'arrêt automatique de sécurité)
8 Cordon d'alimentation
9 Plaque signalétique
10 Réservoir d'eau avec indication de niveau MAX
11 Semelle
Utilisation de l'appareil
Remplissage du réservoir



Remarque: Votre appareil a été conçu pour être utilisé avec l'eau du robinet. Si vous habitez dans une région où l'eau est très calcaire, des dépôts peuvent se former rapidement. Dans ce cas, il est recommandé de remplir le réservoir d'eau avec 50 % d'eau distillée et 50 % d'eau du robinet afin de prolonger la durée de vie de votre appareil.

Remarque: Ne mettez jamais de parfum, de vinaigre, d'amidon, de détachants, de produits d'aide au repassage ou autres agents chimiques dans le réservoir d'eau.






- 1** Réglez la commande de vapeur sur la position  (repassage à sec). (Fig. 2)
- 2** Remplissez le réservoir d'eau jusqu'au niveau MAX (Fig. 3).
- 3** Fermez le bouchon de l'orifice de remplissage.

Sélection de la température et réglage de la vapeur				
Tabelle 1				
Type de tissu	Réglage de température	Réglage de vapeur	Effet pressing puissant	Spray
Lin	MAX	 	Oui	Oui
Coton		 	Oui	Oui
Laine	 ECO	Non	Non	Oui
Sole			Non	Non
Fibres synthétiques (par ex. acrylique, nylon, polyamide, polyester)			Non	Non

- 1** Consultez le tableau 1 pour régler le thermostat sur la position appropriée pour votre vêtement (fig. 4).
- 2** Posez le fer à repasser sur son talon et branchez-le. Le voyant de température s'allume pour indiquer que le fer chauffe (fig. 5).
- 3** Lorsque le voyant de température s'éteint, le fer a atteint la température correcte.
- 4** Consultez le tableau 1 pour sélectionner un réglage de vapeur qui correspond à la température que vous avez définie (fig. 6).

Remarque: Pour utiliser la vapeur turbo  , maintenez la commande de vapeur enfoncée sur la position de vapeur turbo  de manière continue.

Attention: N'effectuez aucun réglage de vapeur si vous avez défini une température inférieure à  ou lorsque le fer est en train de chauffer (tant que le voyant de température est allumé). Sinon, de l'eau peut s'écouler du fer.

Caractéristiques
Fonction Spray
- Appuyez sur le bouton Spray afin d'humidifier l'article à repasser et favoriser l'élimination des faux plis (fig. 7).
Fonction Effet pressing
- Appuyez sur le bouton Effet pressing, puis relâchez-le pour un jet de vapeur puissant afin d'éliminer les faux plis les plus tenaces (Fig. 8).
Jet de vapeur vertical
- Vous pouvez également utiliser la fonction Effet pressing lorsque vous tenez le fer en position verticale pour enlever les faux plis des vêtements sur cintre, des rideaux, etc. (Fig. 9).
Fonction d'arrêt automatique de sécurité (certains modèles uniquement)
- Le fer s'éteint automatiquement s'il n'a pas été déplacé pendant 30 secondes en position horizontale ou pendant 8 minutes en position verticale. Le voyant d'arrêt automatique commence à clignoter (fig. 10).
- Pour que le fer se réchauffe, prenez-le en main ou déplacez-le légèrement jusqu'à ce que le voyant d'arrêt automatique s'éteigne.
Réglage de vapeur ECO
- Sélectionnez le réglage de vapeur ECO au lieu du réglage de vapeur maximal  pour économiser de l'énergie tout en obtenant des résultats de repassage satisfaisants. (Fig. 11)
Repassage à sec
- Réglez la commande de vapeur sur  (repassage à sec) pour repasser sans vapeur. (Fig. 2)
Nettoyage et entretien
Nettoyage
1 Réglez la commande de vapeur sur  (repassage à sec), débranchez le fer et laissez-le refroidir. (Fig. 2)
2 Videz l'eau restant dans le réservoir.
3 Ôtez les particules de calcaire et autres impuretés de la semelle au moyen d'un chiffon humide et d'un détergent (liquide) non-abrasif.
Attention: Évitez le contact de la semelle avec tout objet métallique afin de ne pas endommager. N'utilisez jamais de tampons à recurer, vinaigre ou autres produits chimiques pour nettoyer la semelle.
Remarque: Rincez régulièrement le réservoir avec de l'eau du robinet. Videz le réservoir après l'avoir rincé.
Fonction anticraie
IMPORTANT: pour prolonger la durée de vie de votre appareil et conserver de bonnes performances de repassage à la vapeur, utilisez la fonction anticraie toutes les deux semaines. Si l'eau de votre région est très calcaire (par exemple, si vous habitez dans une région où l'eau est très calcaire), utilisez la fonction anticraie plus souvent.
1 Assurez-vous que l'appareil est débranché et que la commande de vapeur est réglée sur  (repassage à sec). (Fig. 2)
2 Remplissez le réservoir d'eau jusqu'à l'indication MAX. (Fig. 3)
3 Branchez le fer et réglez le thermostat sur MAX (Fig. 12).
4 Branchez le voyant de température s'éteint, débranchez l'appareil.
5 Tenez le fer au-dessus de l'évier. Réglez la commande de vapeur sur la position Calc-Clean et maintenez-la en position. (Fig. 13)
6 Secouez légèrement le fer jusqu'à ce que le réservoir d'eau soit vide (fig. 14).
Attention: Lorsque les résidus de calcaire sont évacués, de la vapeur et de l'eau bouillonnante sortent également de la semelle.
7 Réglez à nouveau la commande de vapeur sur  (repassage à sec). (Fig. 2)